

COMITATO ORGANIZZATORE

Julia Castiglione, Sorbonne Nouvelle
Martina Dal Cengio, Scuola Normale Superiore di Pisa
Roberto D'Urso, Università l'Orientale di Napoli;
Université de Caen
Cecilia Saita, Sorbonne Nouvelle

COMITATO SCIENTIFICO

Matteo Residori, Sorbonne Nouvelle
Carlo Alberto Girotto, Sorbonne Nouvelle

PARTENARIATI

Ambasciata d'Italia a Parigi
Associazione degli Italianisti (ADI)
Istituto Italiano di Cultura di Parigi
Maison de l'Italie (Cité internationale universitaire)
Università Italo-Francese (Label scientifico)



Ambasciata d'Italia
Parigi

UNIVERSITÉ FRANCO ITALO
ITALIENNE FRANCHESE



LUOGHI DELLA MANIFESTAZIONE

Istituto Italiano di Cultura
50 rue de Varenne

Maison de la Recherche
4 rue des Irlandais

Maison de l'Italie
Cité internationale universitaire de Paris
7a boulevard Jourdan

CONTATTI

+39 3467041538 - +33 686426598
commentare.oggi@gmail.com

**Sorbonne
Nouvelle**
université des cultures

COMMENTARE OGGI

Il ruolo e la forma del commento nelle
edizioni e nelle traduzioni di testi italiani
di epoca moderna



Summer school
24-27 agosto 2021

Sorbonne Nouvelle – Paris

24 AGOSTO 2021

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI PARIGI

- 15.00-16.00 Accoglienza e saluti istituzionali:
Grazia Labagnara, Istituto Italiano di Cultura di Parigi
Anna Veronica Gianasso, Ambasciata d'Italia a Parigi
- 16.00-16.30 Introduzione di **Matteo Residori** (Sorbonne Nouvelle), *Tra distanza e presenza: riflessioni sul commento alla poesia*
- 16.45-18.00 **Renzo Bragantini** (La Sapienza), *Appunti e proposte per un commento al 'Decameron' e discussione*
- 18.00-20.00 **Cocktail** di benvenuto nel giardino dell'Istituto

25 AGOSTO 2021

MAISON DE LA RECHERCHE

- 9.00-9.30 Accoglienza e saluti di **Pauline Schnapper**, Sorbonne Nouvelle
- 9.30-11.00 **Carlo Alberto Giotto** (Sorbonne Nouvelle), *Da lontano e da vicino. Commentare i 'Marmi' di Anton Francesco Doni* e discussione
- 11.00-11.30 Pausa caffè
- 11.30-13.00 **Paola Moreno** (Univ. de Liège), *Ecdotica epistolare e commento. Il caso del copialettere di Francesco Guicciardini* e discussione

Pranzo libero

14.30-16.00 **Emilio Russo** (La Sapienza), *Commentare Ariosto, Tasso, Marino. Esperienze di lettura e commento e discussione*

16.00-16.30 Pausa

16.30-18.00 Laboratori paralleli

26 AGOSTO 2021

MAISON DE LA RECHERCHE

9.30-11.00 **Diletta Gamberini** (Zentralinstitut für Kunstgeschichte, Munich), *Benvenuto Cellini 'scalpellatore di poesie' e gli altri: considerazioni intorno al commento alle rime d'artista e discussione*

11.00-11.30 Pausa caffè

11.30-13.00 **Franco Tomasi** (Univ. di Padova), *Commentare la lirica italiana della prima età moderna oggi: problemi e soluzioni editoriali* e discussione

Pranzo libero

14.30-16.00 Laboratori paralleli

16.00-17.00 Attività conclusiva

18.30-19.30 Visita guidata alla **Bibliothèque Mazarine**

20.30 **Cena sociale**

27 AGOSTO 2021

MAISON DE L'ITALIE

9.30-10.00 Accoglienza e saluti di **Roberto Giacone**, Direttore della Maison de l'Italie

10.00-11.00 **Elena Pierazzo** (Univ. de Tours), *Edizioni digitali, il futuro del commento?* Discussione collettiva e considerazioni finali

11.00-11.30 Pausa

11.30-13.00 Tavola rotonda *Traductions, éditions et commentaire*

Jean-Louis Fournel (Univ. Paris 8)

Elise Leclerc (Univ. de Grenoble)

Jean-Luc Nardone (Univ. de Toulouse 2)
Modera: **Elsa Kammerer** (Univ. Paris 8)

13.00-15.00 **Pranzo** offerto dall'Ambasciata d'Italia a Parigi

15.00-17.00 *Pour finir, la messa a stampa: dialogo con il mondo dell'editoria italiana e francese*

Mauro Bersani (Einaudi),

Lidia Breda (Payot-Rivages),

Pauline Kipfer (Flammarion),

Federica Magro (BUR)